

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 17.10.34 19

F. I. R. No. 26/14

MUNICIPAL POLICE  
S. S. D. REGISTRY.  
No. 1948  
Kong Choo  
Judge, Yoh 3/1

Reg. No.

Stn.

Procurement Tsong

6/21408

Wayide.

Sheet 3

HIGH COURT A.M.  
Mr Kam appeared for the M C

Proceedings.

Accused:- I know Zang Choong, he was a school teacher with me but he was dismissed for bad teaching. I am not able to say if he is a communist or not, but I am not a communist.

Dong Pua Representative of the M. C.:- I have outlined my evidence and have produced the dispatch warrant for the handing over of the accused. He was arrested on the 15.10.34. on instructions from the Shanghai Hoosung Head quarters of the Garrison.

Accused:- I know Tsang Chi Tso as he was a friend of Zang Choong. I never went with them or assisted them in forming the Peoples Party and I did not give 100.00 to that party.

Mr Kam:- Here is photo of a communistic nature that was found (photo produced).

Accused:- The photo is the property of Zang Choong.

Mr Kam:- The M C/S M Police have no objection for the handing over of the accused.

Decision.

TTS

Accused to be handed over together with the seized property to the Shanghai Public Safety Bureau.

Handed over 17.10.34.

at 8.11.

Information

SIR 19/10

MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY.  
No. D 6177  
Date 1911 10 13

October 19 34.

Dear Mr. Sarly,

I forward herewith tabulated statement relating to the arrest of a communist named Chou Tao Sung alias Chou Tao Sin alias Chou Young at noon October 13, 1934, at No. 32/117 Pingliang Road. The accused appeared before the Second Branch Kiangsu High Court on October 17, 1934 and was ordered to be extradited to the Chinese Authorities.

*\* Enclosed.  
add 1/10*

Copy of photograph of Chou Tao Sung is attached.

Yours sincerely,

*JRB*

Monsieur. R. Sarly,  
Chief of the Political Section,  
French Police.

D.C. (CRIME)

SECRET - NOT FOR PRESS PUBLICATION

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SPECIAL BRANCH

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 6177
Date 18/10/34

October 18, 1934.

INTELLIGENCE REPORT

Political

Movement of Notables

From Nanking

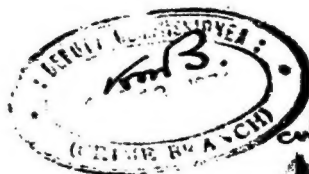
Arrived at 7.30 a.m. October 18 :-

C.T. Wang, member of the C.M.C. of the Kuomintang.

~~Pa Jui-ling, member of the C.M.C. of the Kuomintang.~~

Communist Propaganda - Prosecution

7. 6177  
The case against Cheu Tao Sung (邱涛声) alias Cheu Tao Sin (邱陶心) alias Cheu Yoong (邱永) who was arrested on October 13, 1934 at 32/117 Pingliang Tshung (平凉邨), Pingliang Road (Vide I.R. 16/10/34) was concluded in the Second Branch Kiangsu High Court on October 17 when he was ordered to be extradited to the Chinese Authorities.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. S-5-1-177

No. D 6177

Section 2, Special Branch

REPORT

Date October 18, 1934.

Subject (in full) Case against Cheu Tao Sung (邱涛声) alias Cheu Tao Sin (邱陶森)  
alias Cheu Yoong (邱永) charged with being a communist.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa

Forwarded by

JKR 4.1

Regarding the case against Cheu Tao Sung (邱涛声) alias  
Cheu Tao Sin (邱陶森) alias Cheu Yoong (邱永) who was arrested  
by the Municipal Police on the authority of a warrant issued at  
the instance of the Shanghai Public Safety Bureau at 32/117  
Pingliang Tshung (平凉路), Pingliang Road, at 12 noon 13.10.34,  
on a charge of being a communist, which was concluded on  
October 17, 1934, when the accused was ordered to be extradited  
to the Chinese Authorities, I forward herewith a tabulated  
statement referring to this individual together with a  
draft of a covering letter to the French Police relating  
to this case.

Kuh Pao-hwa

D. I.

Officer i/c Special Branch

m. Lee  
D-6177.

Wayside.

Cheu Tao Sung (邱清聲) alias Cheu Tao Sin  
(邱陶今) alias Cheu Yoong (邱永).

Kwangtung

25

Male.

15 months.

11 months.

Teacher.

Woo Tung (譚芳) Commercial & Business  
School, 32/117 Pingliang Tshung (平常街),  
Pingliang Road.

Shaochow (潮州), Kwangtung Province.

At 12noon 13.10.34 at No.32/117  
Pingliang Tshung, Pingliang Rd.

being a communist.

Extradited to Chinese Authorities on 17.10.34.

Acting on the authority of a warrant issued at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police visited the Woo Tung Commercial & Business School, 32/117 Pingliang Tshung, Pingliang Road, and arrested the accused. A single sheet pictorial depicting an armed struggle between policemen and labourers found among his personal effects was seized.

The accused appeared on remand before the Second Branch Kiangsu High Court on October 17 when he was ordered to be extradited to the Chinese Authorities.

Section 2, Special Branch.

October 18, 1934.

Communist Propaganda - Prosecution.

The case against Cheu Tao Sung (邱步清) alias Cheu Tao Sin (邱樹心) alias Cheu Yoong (邱永) who was arrested on October 13, 1934 at 32/117 Pingliang Tshung (平涼街), Pingliang Road (vide I.R. 16.10.34) was concluded in the Second Branch Kiangsu High Court on October 17 when he was ordered to be extradited to the Chinese Authorities.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

## CRIME DIARY.

Date 11/10/34

CRIME REGISTER No:— Assistante to O.O.L.

Dayside Police Station.

Oct. 17th, 1934.

Diary Number:— 3

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day	8.40-11.30a.m. 17-10-34	Places visited in course of investigation each day	High Court.
--	----------------------------	--	-------------

### RECORD OF INVESTIGATION.

#### Final Diary

The accused Cheu Tao Sung appeared before the High Court this a.m., when he was ordered to be handed over to the Shanghai Public Safety Bureau.

The accused's search property and the Court exhibits were handed to representatives of the Public Safety Bureau on signing against the Charge Book entry.

*Laurence Wothae*

D. S.

SEN: Det:

Office i/- Special Branch.

*2 franklin square junction.*

*SSR 18/10*

*D. S. Kuh.*

*usual letter to Frank Wothae.*

*1st ed  
Kuh  
18/10*

*SSR 18/10.*

*Sh. 19/10  
Kuh, 19/10*

Section 2, Special Branch.

October 16, 1934.

Communist Propaganda - Prosecution

Acting on the authority of a warrant issued at the instance of the local Public Safety Bureau, the Municipal Police at 12.5 p.m. October 13, 1934, visited the oo Tong (沪东) Commercial and Business School, 32/117 Pingliang Tshung (平凉路), Pingliang Road, and effected the arrest of one Cheu Tao Sung (邱涛声) alias Cheu Tao Sin (邱陶心) alias Cheu Yoong (邱永). A single sheet pictorial depicting an armed struggle between policemen and labourers found among the effects of the accused was seized. The accused appeared before court on October 15 when the case against him was remanded until October 17.



5 copies.

Political Section

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 12/20/34-19 F. I. R. No. 20

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. S. D. REGISTRY.
No. D 6177
Date July 10 1935

Reg. No. 6/61685 Men. Way side. Procurator

Accused Chen Tze Tung alias. Chen Tze Ma ( ) Age 25. School teacher.

Charge Application a hereby made to the S. S. D. Court for by the Shanghai Public Bureau for the handing over of the above described person who was arrested at 12 noon on the 12/10/34 at the Woe Long Commercial and Business School, 32/117 Pingliang Road under the authority of S. S. D. Court "arran. No 4347 on a charge of being a communist.

Proceedings:-

Mr. Kum appeared for the Council.  
(Warrant No. 4347 and 261 handed to Judge)

Mr. Kum:- Accused is suspected of being a communist and he was arrested at 11.50 a.m. on 13.10.34. on assistance rendered to Tong Pau, representative of Public Safety Bureau who was armed with a warrant issued by the S. S. D. Court for the arrest of accused and Zung Chong. Police accompanied the representative to Lane 117 house 32 Pingliang Road where the accused was arrested and the Zung Chong was not located. Map (produced) was found in his box and it was given to him by a communist. Accused said his name is not Chen Tze Tung but a chop for the name has been found (produced) accused said the map was given to him by Zung Chong in school but he denied of being a communist. The representative of Public Safety Bureau can prove that he is a communist.

Representative Tong Pau:- On instruction from Nanking Government that a man arrested in Nanking implicating the accused of being a communist and giving his address in Shanghai. After applied the warrant from S. S. D. Court I went to Way side Police Station asking for assistance to proceed to Lane 117 house 32 Pingliang Rd. to arrest the accused. On arrival only the accused was arrested. I ask for a remand to enable Public Safety Bureau to produce the despatch for handing over of the accused. Accused admitted to Police that the seized chop is his.

Accused:- My name is Chen Tze Tung. This map was given to me by Zung Chong who was dismissed 2 weeks ago for bad teaching. I am

5 copies

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 15/10/34 19 F. I. R. No. 661 26/14 Stn. No. B1947

Reg. No. C/61403

Stn. Weying

Procurator

Judge Weying

Sheet No. 2.

not a communist. I ran in in the Woo Hong school 11 days ago.

The shop is mine.

Judge to Mr. Kum:- Is there any further enquiries to be made by police about the accused.

Mr. Kum:- I ask for remand and the question of sending over to be decided at the next hearing.

Decision accused to be detained. Remand to 17.10.34. P.M. for trial.

cc S.S.

Information

SOR 17/10.

S2  
1/10

SECRET - NOT FOR PUBLICATION

No. D 617

Date        /        /       

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SPECIAL BRANCH

.....  
Intelligence Report  
Political

October 16, 1934.

Movement of Notables

To Nanking

Departed at 11 p.m. October 15:

H. H. Kung, Minister of Finance.  
Chu Kia Hwa, Minister of Communications.  
Tseu Ling, Vice Minister of Finance.  
Sun Fo, President of the Legislative Yuan.  
Lieu Zou Heng, Minister of Health.  
Lieu Voo Ts, Vice Minister of Industry.  
Tseng Zoong Ming, Vice Minister of Railways.

From Nanking

Arrived at 7.40 a.m. October 16:-

Ho Ying Ching, Minister of War.

Communist Propaganda - Prosecution

2-177  
Acting on the authority of a warrant issued at the instance of the local Bureau of Public Safety, the Municipal Police at 12.50 p.m. October 13, 1934, visited the Woo Tong (滬東) Commercial and Business School, 32/117 Pingliang Tshung (平涼路), Pingliang Road, and effected the arrest of one Cheu Tao Sung (邱壽聲) alias Cheu Tao Sin (邱閏心) alias Cheu Yoong (邱永). A single sheet pictorial depicting an armed struggle between policemen and labourers found among the effects of the accused was seized. The accused appeared before court on October 15 when the case against him was remanded until October 17.

Chinese deportees from Japan

A further three Chinese who were deported from Japan arrived at Shanghai by the "Ikoma Maru" at 1.30 p.m.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

## CRIME DIARY.

No. **D** 6177  
Date 16/10/34

CRIME REGISTER No:— 26/34 O.O.L.

"D"  
Division. Wayside Police Station.  
Oct. 15. 19 34.

Diary Number:— 2.

Nature of Offence:— Communist.

Time at which investigation begun and concluded each day	8.20 - 11 a.m. 15.10.34.	Places visited in course of investigation each day	S.S.D. Court.
--	-----------------------------	--	---------------

### RECORD OF INVESTIGATION.

The accused Cheu Tao Sung appeared before the S.S.D. Court this a.m. when he was ordered to be remanded in custody until the 17th inst, pending the production of further evidence by the P.S. Bureau.

*Laurence W. Hilde*

D.S.

*W.H.*  
Senior Det 1/c

Special Branch.

*D.S. Sansum*

*S.S.R.*

17/10

*A.R. 16/10  
16/10*

*S.S.R. 16/10*

*12/10*

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## ARREST REPORT.

SHANGHAI MUNICIPAL
S. B. REG.
No. <b>D. 6177</b>
REGISTERED
DATE OF ARREST

CRIME REGISTER No. Assistance to O.O.L. 26/34. Dayside Division Police Station.  
 (One form to be used for each person arrested) October 13th, 19 34

Name, age, occupation and address of person arrested.

Chen Tao Sung alias Chen Tao Sin 陈陶生 陈陶心, 25,  
S/teacher, Shsochow, 32/117 Pingliang Road.

Arrested by

D.Ss. Sansom and Muir of Special Branch, Representatives of  
the P.S.B. and D.S. Hide and C.D.S. 35.

Date and place where arrest took place.

Woo Tong Commercial and Business School, 32/117 Pingliang  
Road. 13-10-34.

Crime Register No. of offence for which arrested. (If an arrest for outside authorities details of offence for which arrested.)

At 11.50 a.m. on the 13-10-34 D.Ss. Sansom and Muir and party of the Special Branch, Inspectors Dong Pau and See Ching Dong of the Shanghai P.S.B. came to the station and requested assistance in the execution of warrant No. 4547 for the arrest of two persons Chen Yoong and Zung Dong, residing at the above address, which was issued by Judge Bates at the request of the P.S.B.

Assistance was rendered by C.D.S. 35 and the undersigned who in company with the above parties visited the above address and effected the arrest of the above described person who gave his name as Chen Tao Sung but was found to be in possession of a chop bearing the characters Chen Tao Sin, which name has consequently been treated as an alias. It was ascertained from the persons present at the school that Xung Dong was formerly a teacher but was dismissed about a year ago.

With the consent of the accused a search was made of a suit case owned by him, in which was found a single copy of a pictorial portraying a struggle between police and farmers published by the Communist Party. The accused

Name of investigating officer.

Initials of Senior Detective.

*cc. 813*

*[Signature]*

*10/10*

*D.S. Sanson*

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

Division.

Police Station.

19

Diary Number:—

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

states that this pictorial was the property of Zung Dzong who left it on a desk at the school, and he subsequently placed it in his suit case.

The P.S.B. representatives could offer no evidence against the accused stating they had received urgent instructions from the Shanghai Gendarmerie Headquarters, but know nothing of the circumstances which gave use to the order. The P.S.B. Headquarters were requested to despatch some person who could identify the accused, but stated they were unable to do so at present, but will arrange for such a person to attend the Court hearing.

Supt. Robertson was acquainted with the facts of the case, and instructed that the accused should be brought before the Court on the 15th inst.

*Laurence W. White*

*W.H.*

Sen. Det.

D. S.

D.D.O. "D".

Special Branch.

Chou Tao Sung ( )

Shaochow

xx D.S. Samson.

Wayside Stn.

Oct. 13, 1934

Clerk Chiang King  
Yong.

My name is Chou Tao Sung (alias Chou Tao Lin 邱陶心) age 25, native of Shaochow, single, a school teacher employed and residing at the Woo Tung (114) Commercial & Business School, 32/117 Pingliang Tshung, Pingliang Road off Yangtsepoo Road.

I came to Shanghai in July, 1933 to seek employment, and took up residence in Boppe Terrace, Rue Dubail, French Concession. Four months later, I obtained a post as editor in the Chung Hsueh Sung (中孚生) Bookstore, 60 Hoong Yuen Fong (118) off Ward Road, and resided on the premises. In May 1934 I was transferred to a branch store at No. 7 Yung Chih Li (永吉里) off Rue Chapsal, French Concession, again residing on the premises. A month later I obtained my present post as teacher at the Woo Tung Commercial & Business School, and have resided in the school ever since.

I came to Shanghai direct from Canton by the ss. Kung Ping of the China Merchants Steam Navigation Company. On arriving here I had \$100 in my possession given to me by my father in Canton. I had not previously done any work, having studied in the Feng Yung (冯庸) University, Peiping, the two years ending for ~~two years~~ ending May 1, 1933, following a preparatory course of study at the Central University (中央) of Nanking and the Shih Mei (世美) Middle School, Amoy.

I obtained my first post in Shanghai through the recommendation of a student named Vung See Meng (文茜蒙)